



DO IT+GARDEN
MIGROS

Hobeln /Fräsen
Rabots-dégauchisseuses /fraiseuses
Pialletti /fresatrici



Do it + Gardn Migros bietet Ihnen eine breite Palette an modernen Hobel- und Fräsmaschinen.

Passionierte Bastler und anspruchsvolle Profis finden hier die geeigneten Werkzeuge für die unterschiedlichsten Bedürfnisse.

Um die bestmögliche Hobel-/Fräsqualität und den schnellsten Arbeitsfortschritt zu erzielen, sind für alle Arbeiten die entsprechenden Maschinen und die richtigen Fräser zu verwenden.



Mit verschiedenen Zubehörteilen wie z.B. Parallel- und Winkelanschlag usw. kann das Arbeitsergebnis zusätzlich noch verbessert werden.



Do it + Gardn Migros vous offre une large palette de robots-dégauchisseuses et fraiseuses modernes.

Les bricoleurs passionnés comme les professionnels exigeants trouveront les outils adaptés aux besoins les plus divers.

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles et de travailler rapidement, il convient d'utiliser les machines et les accessoires adaptés au type de travail à effectuer.



Grâce aux différents accessoires, comme la butée angulaire ou parallèle, il est possible d'améliorer ou de peaufiner le travail accompli.

Do it + Gardn Migros vi offre un'ampia e moderna gamma di pialletti e fresatrici. Hobbisti appassionati e professionisti esigenti da noi trovano gli utensili che fanno al caso loro in ogni situazione.

Per un lavoro veloce e dei risultati di piallatura e fresatura ottimali è importante utilizzare gli utensili giusti.

Impiegando diversi accessori, come ad esempio una guida parallela o ad angolo, è possibile migliorare ulteriormente il risultato del proprio lavoro.



Arbeitssicherheit

- Schützen Sie sich und Ihre Gesundheit vor möglichen Gefahren, die beim Arbeiten mit Hobel-/Fräsmaschinen auftreten können. Verwenden Sie immer Staubmaske, Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- Beachten Sie stets die detaillierten Betriebsanleitungen der jeweiligen Geräte.

Sécurité

- Protégez-vous des éventuels dangers liés à l'utilisation de robots-dégauchisseuses/fraiseuses en portant toujours un masque anti-poussière, des lunettes et des gants de protection ainsi qu'une protection acoustique.
- Veuillez observer scrupuleusement les modes d'emploi de chaque appareil.

Sicurezza sul lavoro

- Proteggetevi dai possibili pericoli che l'uso di pialletti e fresatrici comporta utilizzando sempre una maschera anti-polvere, occhiali protettivi, cuffie protettive e guanti.
- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso dei diversi apparecchi e osservatele scrupolosamente.

Sägerauhe und scharfkantige Holzbalken und -bretter sollten vor der Weiterverwendung mit einem Hobel bearbeitet werden.

Eine verstellbare Spantiefe sorgt für eine hohe Abtragsleistung und macht das Holz schön glatt.

Les poutres et les planches en bois aux arêtes vives ou rugueuses doivent, en principe, être rabotées avant d'être façonnées.

Le réglage de l'épaisseur des copeaux assure un rabotage impeccable (extirpation élevée des copeaux), rendant le bois parfaitement lisse.

Travi e assi ruvide e/o taglienti vanno piallate prima di lavorarle.

La profondità di passata regolabile assicura un alto grado di asportazione rendendo il legno perfettamente liscio.



Auch das Anfasen von Kanten wird mit dem passenden Hobel ohne grossen Kraftaufwand schnell und sauber ausgeführt.

Für ein optimales Arbeitsergebnis sind die Hartmetall-Wendemesser regelmässig zu ersetzen.

En utilisant le rabot adéquat, il est possible de biseauter les poutres et les planches en bois facilement, rapidement et proprement.

Pour obtenir un résultat optimal, il est nécessaire de remplacer régulièrement les lames en métal dur.

Usando il pialletto adatto, anche la levigatura di spigoli può essere eseguita senza sforzi eccessivi in modo facile, veloce e pulito.

Per risultati ottimali è necessario sostituire regolarmente le lame in metallo duro.



Spanauswurf

- Ein beidseitiger Spanauswurf (rechts oder links) ermöglicht ein Arbeiten in jeder Arbeitsrichtung. Eine Staubabsaugung sorgt für einen stets sauberen Arbeitsplatz. Zudem lässt sich ein Staubsauger anschliessen, der die Späne direkt absaugt.

Ejection des copeaux

- L'éjection des copeaux des deux côtés (à droite ou à gauche) permet de travailler dans toutes les directions. Il convient d'aspirer régulièrement les copeaux pour maintenir le plan de travail toujours propre. Pour ce faire, rien de plus efficace que de raccorder l'appareil à un dispositif d'aspiration.

Espulsione di trucioli

- L'espulsione di trucioli su entrambi i lati (a destra e a sinistra) permette di lavorare in tutte le direzioni. Durante la piallatura è utile aspirare i trucioli che man mano si formano. Per svolgere questo lavoro in modo ancor più efficiente è possibile collegare direttamente un aspiratore.



Das Anfertigen von unterschiedlichen Profilen sowie das Abrunden von Kanten sind mit einer Oberfräse einfach und präzise auszuführen.

Zudem lassen sich verschiedene Verbindungen mit Holz und vergleichbaren Materialien erstellen.

HM-Fräser

- Fräser mit Hartmetallschneiden oder aus HM-Vollkörper sind speziell für harte, abrasive Materialien geeignet. Massivholz, verleimte Platten und Hartplastik sind die Einsatzgebiete dieser Fräser. Die Lebensdauer ist wesentlich höher als bei den herkömmlichen HSS-Fräsern.



Profiltypen **A**

Für die unterschiedlichen Profiltypen steht ein umfassendes Sortiment an geeigneten Fräsern zur Verfügung.

Hinweis:

- Kleine Fräsdurchmesser erlauben eine höhere Drehzahl.
- Grosse Fräsdurchmesser erlauben eine kleinere Drehzahl.
- Anlauf-Zapfen oder Anlauf-Kugellager sorgen für eine sichere Führung entlang der Profilkante und verhindern zugleich, dass es bei kurzen Pausen im Arbeitsfortgang durch die schnelle Rotation des Fräsers zum «Einbrennen» des Materials kommt **B**.



Il s'avère judicieux d'utiliser une défonceuse pour exécuter facilement et avec précision des profilés en tout genre ou arrondir des arêtes.

En outre, il est possible de créer différents assemblages avec le bois et des matériaux similaires.

Fraiseuses équipées de lames en métal dur

- Les fraiseuses dotées de lames en métal dur ou d'un corps en métal dur sont particulièrement indiquées pour façonner les matériaux durs et abrasifs, comme le bois massif, les panneaux encollés ou le plastique dur. A noter que la durée de vie de ces fraiseuses est bien plus longue que celle des fraiseuses traditionnelles HSS.

Types de profilés **A**

Un vaste assortiment de fraiseuses permet de réaliser les types de profilés les plus divers.

Remarque:

- Un petit diamètre de fraise est synonyme de régime plus élevé (plus grand nombre de tours).
- Un grand diamètre de fraise est synonyme de régime plus bas (plus petit nombre de tours).
- Les tenons de guidage et les roulements à billes de guidage permettent de diriger parfaitement la fraiseuse le long des arêtes et, durant les brèves pauses inhérentes au processus de fraisage, empêchent également que la rotation rapide de la fraiseuse ne «brûle» le matériau **B**.



La sagomatura e la limatura di spigoli possono essere svolte in modo facile e preciso con una fresatrice verticale. Inoltre è possibile creare diversi collegamenti con legno e materiali simili.

Fresatrici con lame in metallo duro

- Le fresatrici con lame in metallo duro o con corpo in metallo duro sono indicate in modo particolare per materiali resistenti e abrasivi. Queste fresatrici possono quindi essere usate su legno massiccio, piastre incollate e plastica dura. La durata di vita di queste fresatrici è molto più lunga rispetto a quella delle convenzionali fresatrici in HSS.

Tipi di profili **A**




Un ampio assortimento di fresatrici permette di realizzare i più svariati tipi di profili.

Avvertenze:

- Con una fresa di diametro piccolo si ottiene un numero maggiore di giri.
- Con una fresa di diametro grande si ottiene un numero minore di giri.
- I perni o cuscinetti a sfera di centraggio assicurano una guida sicura lungo i bordi e impediscono, durante brevi pause, che la rotazione veloce della fresatrice «bruci» il materiale **B**.



Unser Dienstleistungsangebot / Nos différents services / Servizi disponibili

-  Zufriedenheit garantiert
Satisfaction garantie
Soddisfazione garantita
-  2 Jahre Garantie
2 ans de garantie
2 anni di garanzia
-  Ersatzteil-Service
Service de pièces détachées
Servizio ricambi
-  Reparatur-Service
Service de réparations
Servizio riparazioni
-  Heimliefer-Service
Service de livraisons à domicile
Servizio consegna a domicilio
-  Montage-Service
Service de montage
Servizio montaggio
-  Entsorgung/Recycling
Elimination/recyclage
Smaltimento/riciclaggio



WWF
WOOD GROUP
PROMOTING FSC

Als Gründungsmitglied der WWF Wood Group fördert die Migros FSC-Holz in der Schweiz.

Migros, en tant que membre fondateur du WWF Wood Group, promeut activement le bois FSC en Suisse.

Quale membro fondatore del WWF Wood Group, la Migros sostiene l'impiego in Svizzera del legno con il marchio di certificazione internazionale FSC.



ENGAGEMENT
migros.ch

SQS-COC-100123
FSC Trademark © 1996
Forest Stewardship Council A.C.



Mix

Produktgruppe aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern und anderen kontrollierten Herkünften
www.fsc.org Cert.-Nr. SQS-COC-100123
© 1996 Forest Stewardship Council



Änderungen vorbehalten. Gedruckt auf FSC-Papier.
Sous réserve de modifications. Imprimé sur papier FSC.
Con riserva di modifich. Stampa su carta FSC.

 M-INFOLINE
CH-0848 84 0848
www.migros.ch

BB 2120 · 6641.093 · 7/07

DO IT+ GARDEN
MIGROS



7 613194 025259